

MIEZŐBERÉNYI HÍRMONDÓ



INGYENES

Közeleti információs lap

X. évfolyam, 2000. október



2000. szeptember 9-én ünnepélyesen beiktatták hivatalába **Bátovszky Gábort**, a mezőberényi I. kerületi Evangélikus Egyházközség lelkészét. A zsúfolásig telt templomban a meghívott vendégek és az érdeklődő közönség ünnepi istentiszteleten vehetett részt, melyen az igehirdetést **Kondor Péter**, a Kelet-Békési Egyházmegye újonnan megválasztott esperese végezte.

A frissen beiktatott lelkészt lelkésztársai köszöntötték, kiemelve annak jelentőségét, hogy az immár 8 éve üres lelkészi állás végre be lett töltve.

Az istentisztelet után a vendégek átvonultak a parókia udvarára, ahol ünnepélyesen átadták a nemrég felújított lelkészlakást, Isten áldását kérve mindazokra, akik e ház kapuját átlépik.

Ezt a felejthetetlen délutánt kellemes hangulatú állófogadás tette még emlékezetesebbé.

Közel 400 fő gyűlt össze a Petőfi Sándor Művelődési Központban a **Békés megyében élő szlovákok IX. anyanyelvi kulturális napján**, melyet **Konyecsni György** a Mezőberényi Szlovák Kisebbségi Önkormányzat elnöke nyitott meg.

A rendezvényt megtisztelte jelenlétével **Fuzik János** az Országos Szlovák Önkormányzat elnöke, **Paulik Antal**, a Nemzeti Kisebbségi Hivatal fősztályvezetője és a város részéről **Cservenák Pál Miklós** polgármester.

A breznói Ján Chalupka Színház Zöldfa vendéglő című előadása után a megyéből érkezett 18 szlovák csoport és a meghívott gútai együttes mutatta be településük szlovák kultúráját, hagyományát.

A műsor végén, a zárzó után a Mezőberényi Pávakör megható pillanatokat varázsolt a színházterembe a közös énekléssel, mely méltán fejezte ki a találkozó lényegét:

„Uram áldd meg ezt a földet, s minden nemzetét.

Napod fénye boldogítsa népek életét.

Szomszédok közt megértést, szeretetet és békét...”

A TARTALOMBÓL:

- | | |
|--|----------|
| - Mezőberényben járt
Dr. Lux Jakab szépunokája | 4. old. |
| - Berényből indult ...
Beszélgetés Dr. Borgula Ilonával | 5. old. |
| - A múlt nyomában ...
Beszélgetés Kálmán Lajossal | 6. old. |
| - Egy sikeres életpálya | 7. old. |
| - Orlai napok tervezett programja | 7. old. |
| - Idősek Napja | 8. old. |
| - Betekintés sportéletünkbe | 11. old. |

Jótekonysági orgonahangverseny lesz

október 29-én (vasárnap) 16 órakor

a II. kerületi (szlovák) evangélikus templomban.

A hangversenyen **Kalocsai Károly** orgonaművész mellett közreműködik az **Orfeusz kórus**. Szólót énekel **Felszeghy Judit és Kisfalvi Ágnes**.

A Jótekonysági hangversenyen befolyt adomány a társadalmi összefogással megvásárolt **daganatos betegek ellátását szolgáló hypertermiás gép fejlesztésére** kerül felhasználásra azért, hogy még több fajta daganat kezelésére nyíljon lehetőség Békés megyében.

VÁROSHÁZI HÍRADÓ

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete 2000. szeptember 15 -én tartotta soron következő ülését.

A képviselő-testület az első napirend keretében a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló beszámolót fogadta el.

Ennek kapcsán két kérdésben hoztak döntést.

Hozzájárultak, hogy a Petőfi Sándor Gimnáziumban az **Arany János tehetséggondozó program** a 2000/2001-es tanévben 19 fő helyett, 18 fővel induljon.

2001. január 1 -től az **Orlai Petrics Soma Múzeum fenntartását** a Megyei Önkormányzattól átveszi Mezőberény Város Önkormányzata.

Cservenák Pál Miklós polgármester a július 21 -i testületi ülés óta eltelt időszak fontosabb eseményeiről, intézkedéseiről számolt be, többek között elmondta:

A képviselő-testület 2000. július 21 -én ülésezett, ezután augusztus 11-én rendkívüli ülést tartott, ahol a belvizes támgatások elosztására, valamint a lakástámogatások odaítélésére került sor. **Döntött** a képviselő-testület a Petőfi Sándor Gimnázium pedagógiai programja módosításáról, a Közzolgáltató Intézmény alapító okirata módosításáról, valamint az Orlai Iskola speciális tagozatán közepesen súlyos fogyatékos gyerekek képzésének engedélyezéséről.

Július 24-én a képviselő-testület felhatalmazása alapján **aláírta** az okmányiroda működésére vonatkozó szerződést. **Jelenleg folyik a Városházán az okmányiroda kialakítása.**

Építési vállalkozókkal **tárgyalt a belvizes önkormányzati épületek helyreállításáról.** A munkálatok jó ütemben haladtak. Az iskolák sürgősséggel történő helyreállítási munkálatai megtörténtek, nem volt gond a tanérvnyitással kapcsolatban. A 245 magántulajdonban lévő belvizes ház és a belvizes önkormányzati intézmények felújítása kivitelezői gondot is jelentett.

Július 25 -én **Pocsaji Richárd**

és Szekeres András újságíróknak **sajtótájékoztatót** tartott a július 21 -i testületi ülésről és a Mezőberényiek Világtalálkozója előkészületeiről.

Július 27 -én volt az **Állami Számvevőszék vizsgálatának ismertetése a közbeszerzések végrehajtásának ellenőrzéséről.** A vizsgálatot végző Kollár Lászlóné két kérdésben kért testületi intézkedést, - az egyik: a közbeszerzési helyi rendelet aktualizálása, a másik: beruházási szabályzat megalkotása. A mai testületi ülésre előterjesztésre kerül mindkét szabályozás. A Számvevőszék felhívta a figyelmet a Gimnázium rekonstrukciója kapcsán néhány gyakorlati kérdésre is pl. a műszaki ellenőrzések hatékonysága, pótmunkák elvégzése, de fenntartásai voltak a határidők tarthatóságával is. A Petőfi Sándor Gimnázium rekonstrukciója folyamatosan haladt, a műszaki átadás-átvétel határideje csúszott, amit részben tervezési hibák, részben előre nem látott munkák indokoltak pl. szigetelés állapota, elkorhadtt szennyvíz csövek, ajtók cseréje. A pótmunkák szükségességéről folytak egyeztetések. Egyedül a könyvtári WC blokk felújítása nem fog most megtörténni. 10 mill. Ft-ot kell még az önkormányzatnak biztosítani a pótmunkák elvégzésére, erről a mai ülésen még döntést kell hozni. Tervezési hiányosságokból is erednek a pótmunkák pl. a homlokzati részen a hőszigetelés csak az épület középső szakaszára terjedt ki, a két szélső szárnyra nem. Tervezési hiba az is, hogy a tornateremnek nincs előtere, az udvarról közvetlenül a parketta burkolatra lépnek be a gyerekek. Szeptember végére várhatóan az építési beruházás befejeződik és átmenetileg a régi berendezésekkel, de megindulhat az oktatás a Gimnázium épületében, a szükségstantermek igénybevétele megszüntethető.

Július 28 -án tárgyalást folytatott a **Torony Rádióval.** A világtalálkozó idejére kiköltöztek Mezőberénybe és folyamatosan tudósítottak az eseményekről. Riportokat készítettek a kiál-

lítókkal és a vendégekkel.

Július 31 -én a Boldisháti holtághoz vezető kerékpárút építési **egyeztetése folyt.**

Ugyancsak 31 -én: Tárgyalást folytatott **Virág Mihállyal** a Közútkezelő Kht. munkatársával. Megállapodtak a Petőfi út jövő évi felújításában úgy, ha az önkormányzat - a jelenleg tervezés alatt álló - belvízelvezetést megoldja, a Kht. az út teljes felújítását elvégzi.

Tárgyalt Rákóczi Gabriellával, a Magyar Hírlapban 4 és fél oldalon megjelenő, Mezőberényt bemutató mellékletekről.

Tárgyalást folytatott a FATI-MEX Kft munkatársaival, akik üzleti ajánlatot tettek a **szennyvízhálózat fejlesztésére.** Üzleti ajánlatukat a Pénzügyi,- Gazdasági Bizottság ülésén is ismertették. A szennyvízhálózat fejlesztés 817 mill. Ft-os beruházásához az önkormányzat céltámogatást nyert a 7,8,9 öblözet megépítésére. Ez nagy érdeklődést váltott ki szervezés, tervezés, lebonyolítás, közreműködés és kivitelezés vonatkozásában egyaránt.

Augusztus hónap szinte a Világtalálkozó szervezésével és lebonyolításával telt el.

Tárgyalások folytak az ipari - és mezőgazdasági kiállítások szervezőivel, a vendéglátóskokkal, az ÁNTSZ -szel. Folyamatosan történt a kiállítási kellekek megvásárlása. Munkatársai, ill. megbízottak közreműködésével komoly tárgyalások folytak a rendezvények szervezéséről. A Városházi beszélgetések megszervezésében elsősorban **Dr. Hegedűs Pál** közreműködött. Tárgyalások folytak a Petőfi Emlékhelyek találkozója, Dr. Bak Mihály szobrának avatása, számos más kiállítás megszervezéséről. A kiállításoknak a Művelődési Központon kívül az iskolák is gazdái voltak. Közel 3300 meghívó került kiküldésre. A vendégek számát csak becsülni lehet. Többek becslése alapján a színvonalas tűzijátékot legalább 10.000 ember nézte meg. A Világtalálkozó értékelése rövidesen megtörténik. Az egész rendezvénysorozatot élénk érdeklődés kísérte. Ismertette **Bayer Mihály** Pekingből küldött faxát, amely a rendezvényt méltatta és kifejtette, hogy a további együttműködésre is számot tart. Köszö-

net mondott mindazoknak akik aktívan, idejüket sem kímélve a találkozó sikeréért munkálkodtak.

Augusztus 9 -én megtörtént a **Boldisháti holtág** rehabilitációs munkáinak átadása. A képviselő-testület a múlt testületi ülésen megállapította a holtág körül kialakított telkek vételárait. Telkek értékesítés még nem történt, csak akkor kezdődhet meg, ha a telekalakítással kapcsolatos hatósági eljárás befejeződik és az összes szakhatóság engedély birtokába lesz az önkormányzat. A telkekre előjegyzés történt már, de ez nem jelent az eladásra kötelezettséget, kb. még három hét szükséges az értékesítés megkezdéséig a jogi rendezéshez.

Augusztus 21 -én 6,15 órakor kezdődő élő adásban a **DUNA Tv-ben interjút adott a Világtalálkozóról.** Ezt az adást a határokon túl is láthatták.

Augusztus 27 -én és 28 -án a **tanérvnyitókkal az iskolások számára megkezdődött a tanév.** Nem érkezett olyan jelzés egyik iskolából sem, hogy gondot jelentett volna a korai tanévkezdés. A gyerekek részére a tankönyv, füzet beszerzéséhez **segítséget jelentett az egyszeri gyermekvédelmi támogatás kiutalása is.**

A **strand** szeptember első hetéig üzemelt, a **látogatottság rekordot döntött.** 26 és fél ezer látogató volt, ami a 3 évvel ezelőtti létszám duplája. Mindezt indokolja, hogy a strand fejlesztésén komolyan kell gondolkodni. A tervezési munkálatok folynak.

Augusztus 29 -én a Békés Megyei Főügyészség vizsgálta a helyi adóztatás gyakorlatát, csak pozitív megállapításokat tettek.

Tárgyalásokat folytatott **Mester Péternével, az ÁB Aegon Biztosító képviselőjével egy mezőberényi képviselőt létesítéséről.**

A Református Egyház részéről **Szabó Endre** esperes úrral több tárgyalást folytatott egyrészt a **"szociális falu"** létesítése kérdésében, másrészt a Puskin - Petőfi u. közötti területnek az Egyház részéről az önkormányzatnak történő átadásáról, a Puskin u. 52. és a Petőfi u. 55. számú ingatlanok

(folytatás a 3. oldalon)

(folytatás a 2. oldalról)

telekhatárrendezési vonatkozásában, a Puskin u. 52. sz. lakás felújítási munkálatairól. **A Református Egyházhoz Sárkaderesztúrról új lelkész érkezett.** Ennek a lelkésznek kívánják bérbevenni a Puskin u. 52. sz. alatti lakást. Részt vett az **esperesi hivatal alapkö letételén**, azóta az alapozási munkálatokat is elvégezték. A kivitelező a Károlyi és Társa Kft, akinek ez évben még tető alá kell tenni az épületet.

Gyurkó Csabával tárgyalt a **Tappe Kft.** alapító okiratának módosítása vonatkozásában, elmondta neki a testületi ülésen megfogalmazódott aggályokat.

A Caritas Szolgálat helyszíni vizsgálata alapján 7 család belvizes háza felépítéséhez, ill. felújításához 4.285 eFt **vissza nem térítendő támogatást** nyújtott.

A Boldisháti kerékpárút műszaki átadása szeptember 6-án megtörtént. Az utépítést tovább kívánják folytatni úgy, hogy az gépjármű forgalomra is megfelelő legyen, és még 400 méternyi új út készül a holtág felé két irányban.

Az ÁNTSZ szervezésében érdekegyeztető fórum volt a szakorvosi óraszámokról. **Az orrfül-gége szakorvosi óraszámot megemelték.**

Szeptember 9-én részt vett **Bátovszky Gábor lelkész** beiktatásán. Az önkormányzat nevében üdvözölte és arra kérte, hogy munkálkodásával bizonyítsa, rászolgált a hívek bizalmára.

Szeptember 11-én a STRABAG képviselőjével tárgyalt a Gimnázium munkálatairól.

Szeptember 15-én részt vett a Toyota Szalon megnyitóján, munkatársak részt vettek **Dr. Bak Mihály szobrának** lektorátusi zsűrizésén, ahol a szobrot elfogadták.

Az augusztus 20-i rendezvénysorozat és a Békéscsabán megrendezett Környezetvédelmi Napok alapján Mezőberény iránt érdeklődés mutatkozott egy romániai város **Élesd** részéről. Élesd, Nagyvárad és Kolozsvár között fekszik, a 60 sz. nemzetközi útvonalon Nagyváradtól keletre mintegy 35 km-re, kb. 12.000 lakosa van, amelynek 35-40 %-a magyar. A város polgármestere ro-

mán, alpolgármestere **Létai Zoltán** magyar. Hivatalos megkeresés után, a fejleményekről be fog számolni. Az érdeklődés felkeltéséhez hozzájárult az is, hogy a békéscsabai helyi TV bő terjedelemben sok információt nyújtott a mezőberényi augusztusi rendezvényekről.

Képviselői felvetésekre elmondta még, hogy a Mezőberényiek Világtalálkozóját színvonalas, sikeres rendezvényként értékeli. Előkészítése csapatmunka volt, amit szívvel-lélekkel csináltak. Tapasztalatlanságból adódóan természetesen hibák is adódtak, amire a jövőben jobban kell figyelni. A sajtó tárgyyszerű tájékoztatására kell törekedni, ez is több figyelmet kíván. Legfőbb elvárásként azt a célt fogalmazta meg, hogy a jövőbeni rendezvényeken az elért színvonalat tartani, és ha lehet, még inkább emelni kell.

A képviselő-testület a beszámolót tudomásul vette.

A fő napirendek keretében a testület:

Módosította az önkormányzat 2000. évi költségvetéséről szóló rendeletét úgy, hogy a fő előirányzatok 174.941 eFt-tal nőttek, ezzel az önkormányzat költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatát 1.530.421 eFt-tal fogadta el.

A 2000. I. félévi gazdálkodásról szóló beszámoló alapján **megállapította**, hogy az önkormányzat pénzügyi helyzete stabil. A hitelállomány kicsi és az is kedvező kamatozású I. féléves szinten a költségvetés teljesítését, bevételeit 1.530.421 eFt előirányzattal 997.090 eFt teljesítéssel, (ebből: kiegy. függő átfutó bevétel-42.755 eFt) kiadását 1.530.421 eFt előirányzattal 1.021.154 eFt teljesítéssel /ebből: kiegy. függő átfutó kiadás: 6.102 eFt) az egyenleget - 24.064 eFt-tal hagyta jóvá.

"Az egészségügyi ellátás helyzetének elemzése-kiemelten az egészségügy privatizációjára, valamint a központi orvosi ügyelet kérdéseire" címmel részletes, elemzésre alkalmas az egészségügyi ellátást komplexen bemutató anyag került a képviselő-testület elé, amely a helyzetelemzésen túl megfogalmazta a fejlesztési

célokat is. A képviselő-testület a városban az egészségügyi ellátások helyzetét, valamint az alapellátásban és a szakellátásban részt vevő orvosok és más dolgozók munkáját jónak értékelte. Felkérte **Dr. Kovács Esztert** az ÁNTSZ Békés Városi Intézetének tisztifőorvosát, hogy 2001. első félévében tárgyalandóan készítsen Mezőberény város lakosságának népegészségügyi helyzetéről részletes tájékoztatást. A háziorvosok, fogorvosok részére a minimum feltételekhez hiányzó műszerek beszerzéséhez 2000. évben 330 eFt -ot biztosított, 2001. évben 370 eFt -ot fog biztosítani. Fejlesztési célként elfogadták reumatológiai és orthopédiai szakrendelés beindításának előkészítését.

Az egészségügyben felmerült és indokoltnak ítélt feladatok, eszközök és személyi kérdések teljesítését a költségvetés tárgyalásakor vizsgálják a pénzügyi fedezet biztosítása érdekében, de ehhez a lehetséges pályázati források kihasználására is felhívták a figyelmet. Az egészségügyi alapellátás és szakellátás orvosaival valamint ezek vállalkozásaival 2001. évre kötendő szerződéseket, megfelelő előkészítés után a novemberi ülésen tárgyalják.

Hozzájárultak -a korábban hozott határozatnak megfelelően- hogy Kőröstarcsa község csatlakozzon a központi orvosi ügyeleti ellátáshoz. A képviselők **egyetértettek** azzal, hogy **Dr. Dóczy Balázs háziorvos** rendelési ideje módosuljon: hétfőtől péntekig 10,30 órától 13,00 óráig tartson a rendelés. **Cservenák Pál Miklós polgármester gratulált Dr. Hegyi Ibolyának**, aki tudományos és szakmai munkásságáért az Orvosi Kamara javaslatára **rendelőintézeti szakfőorvosi** címet kapott.

A napirend tárgyalása során a lakosság felé kérésként fogalmazódott meg, hogy az orvosi és gyógyszerári ügyeleti ellátást csak valóban a sürgősségi ellátást igénylő esetekben vegyék igénybe.

Rendeletet alkottak a közbeszerzésekről szóló törvény végrehajtására és elfogadták az önkormányzat beruházási szabályzatát.

A képviselő-testület **egyetértett azzal, hogy az ivóvíz- és csatornaszolgáltatás hatósági ára 4 évre szólóan kerüljön megállapításra és ennek megfelelően rendeletben fogadta el az ivóvíz- és csatornaszolgáltatás hatósági és fogyasztói díja árképzéséről szóló szabályzatot.** A fogyasztóidíj ezután két elemből áll, a szolgáltatás állandó költségeinek kompenzálására alapdíj kerül bevezetésre, és e mellett számlázzák a fogyasztás alapján a víz és csatornadíjat. **Lakossági víz és csatornadíj alakulása 2001-2004 -ig a 10. oldalon olvasható!**

A bejelentések tárgyalása során:

A Petőfi Sándor Gimnázium rekonstrukciója, bővítése és felújítása kapcsán szükségesnek ítélt pótmunkák fedezetére 10.000 eFt-tal biztosítottak.

Támogatták a Petőfi Sándor Művelődési Központ kiállítási berendezésekre benyújtandó pályázatát, amelyhez 300.000 Ft sajáterőt biztosítottak.

Egyetértettek az OM SZAK pályázatán való részvétellel, ahol szakértő igénybevitelére és szakmai feladatok támogatására lehet pályázni.

A Petőfi Sándor Gimnázium Arany János tehetséggondozó program normatívájának megőlegetésére 756.000 Ft pótelőirányzatot biztosítottak.

Egyetértettek egy városi informatikai hálózat kiépítésével.

A városi fűvőszemekar vezetői teendőinek ellátásával Matajsz Jánost, a Városi Zeneiskola igazgatóját bízták meg.

Egy jogilag tisztázatlan tulajdonú zártkertrész ingyenes felajánlását nem fogadták el.

Korábbi testületi döntések értelmében költségvetési előirányzat átcsoportosításokról és fedezet biztosításokról határoztak.

A Mezőberényi Csatornamű Társulat részére, működési kiadásai teljesítéséhez 500 eFt támogatást nyújtottak.

A Békés Megyei Területfejlesztési Tanács Környezetvédelmi Alap Célfeladat pályázati kiírására, a céltámogatást elnyert 7, 8, 9 sz. szennyvíztöblyét megvalósításához szükséges saját erő kiegészítéséhez pályázat benyújtásáról döntöttek.

Mezőberényben járt Dr. Lux Jakab szépunokája



A képen: Rédei Sándor és Lux Gyula
Dr. Lux Jakab emléktáblája előtt

szervezőségének. Lux Gyula a meghívást köszönettel elfogadta és szeptember 12-én érkezett városunkba. Az ő foglalkozása (hivatása) kissé távol esik neves elődjétől, geofizikusként dolgozik a fővárosi székhelyű Geofizikai Szolgáltató Kft. geoelektromos kutatási csoportjánál. Szűkebb szakterülete a természetes elektromágneses terek mérése. Mivel első alkalommal volt városunkban, meghatódottan szállt le a berényi állomásra érkező vonatról. Mint mondták, kellemes meglepetést okozott számára városunk rendezettsége, szépsége. Külön megtiszteltetésnek vette, hogy személyesen találkozhatott és beszélgethetett Cservenák Pál Miklós polgármesterrel, aki volt szíves körbekalauzolni a városközpontban. Lenyűgözte a kisvárosi vonatkozásban szokatlanul sok szobor látványa, ami mint mondták, múltunk megbecsülésének egy-egy jelképe. Természetesen kíváncsi volt arra a helyre, hol a neves előd Dr. Lux Jakabnak az 1848-as szabadságharc ezredorvosának háza állott. Meghatódottan és őszinte tisztelettel álltunk meg az emléktábla előtt, gondolatban felidézve egy több mint 150 évvel ezelőtti itt tevékenykedő orvos, gyógyító munkásságát, nemes emberi jellemvonásait, amit városunk lakossága kegyelettel, tisztelettel ápol. Vendégünkkel a Lux Jakabról folytatott beszélgetést következő számunkban olvashatják.

Rédei Sándor

Mezőberény orvostörténelmének két meghatározó egyénisége Dr. Lux Jakab és Dr. Bak Mihály. Dr. Lux Jakab orvosi munkásságáról nagyon tartalmas dokumentumértékű anyaggal találkozunk Dr. Bak Mihály visszaemlékezésében.

A szerencsés véletlennek köszönhetően sikerült találkoznom egy olyan emberrel, aki egyenes ági leszármazottja, szépunokája Dr. Lux Jakabnak. Talán a közös érdeklődés, a történelmi múltunk iránti vonzalom segített ebben a találkozásban, Lux Gyulával. A kölcsönös bemutatkozás után első dologom volt, hogy meghívjam, legyen a vendége a Mezőberényi Hírmondó

Egy kiállítás margójára

Az augusztusi ünnepi hét rendezvényei, kiállításai nagy vállalkozásai voltak városunknak. Az ide látogatók és a helybeliek általános véleménye szerint a bemutatás, a bemutatkozás változatos formái valóban a település változásait, fejlődését, népének életét, tevékenységét szemléltették - tartalmasan, színvonalasan.

A Baráti Egylet Mezőberényért Egyesület "Így éltünk mi Mezőberényben" c. kiállítása dokumentarista jellegénél fogva különösen népszerű volt. Sokan többször is visszatértek, többben újabb látogatókat kísérték, s már ismerősként mutatták a látnivalókat. Nem volt ritka az unokának magyarázó nagyszülő, az idegenből hazatérteket kalauzoló rokon, barát, egykori iskolatárs, vagy ismerős.

A száz évet átívelő fotóanyag generációkat és korszakokat jelenített meg egyetlen látványban. Sajnálatos, hogy a kiállítás egésze nem maradhatott együtt az utókor számára, viszont teljességgel érthető a tulajdonosok ragaszkodása az emlékeztetést segítő fényképekhez, tárgyakhoz, dokumentumokhoz. Ám mindenképp köszönet illeti mindazokat, akik relikviáikat kölcsönözték a kiállításához, sokaknak segítve ezzel a múlt felelevenítésében.

Köszönettel tartozunk a gyűjtőmunkában részt vett tanulóknak, nyugdíjasoknak. Segítségük nélkül szegényebb maradt volna az ünnepi hét.

A kiállítás anyagának rendszerezését és rendezését a BEM tagjai végezték dicséretes szakmai és esztétikai hozzájárulással. A minden pénzügyi segítséget nélkülöző bemutatót a tablók kölcsönzésével a Faipari Szövetkezet és a köröstarcsai Kultúrház támogatta.

Az Egyesület ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik a kiállítás létrehozásában közreműködtek.

BEM Elnöksége

Beszámoló a mezőberényi Petőfi és Goethe Alapítvány javára személyi jövedelemadó 1%-ból 1999-ben felajánlott összeg felhasználásáról, melynek összege 373.779 Ft.

A Petőfi Sándor Gimnáziumban működő közhasznú alapítvány a fenti összeget az alábbiak szerint használta fel: Eszközbeszerzés: 164.000 Ft, Diákcseré, diákok külföldi nyelvtanulásának támogatása: 210.000 Ft. Ezúton is köszönjük tisztelt Támogatóink felajánlásait, támogatásukra a jövőben is számítunk!

Boros László Attila kuratórium elnöke

KÖNYVTÁRI NAPOK 2000

(október 2-14-ig)

INGYENES BEIRATKOZÁS,

"BOCSÁNAT" A KÉSEDELMES KÖNYVEKÉRT,

KEDVEZMÉNYES Internet HASZNÁLAT

- Selejtezett könyvek árusítása október 2-7-ig nyitva tartási időben
- EU-TOTÓ október 2-7-ig nyitva tartási időben
- EU tájékoztató sarok megnyitása október 9. délután 4 órakor
- Dalok a Dunánál Huzella Péter műsora október 9. este 6 órakor
- Mesetarisznya közös mesélés a gyermekkönyvtárban október 10. délután 3 órakor
- Ezredfordulói beszélgetések. Vendégünk Dr. Novák László etnográfus, a nagykőrösi Arany János Múzeum igazgatója október 13. este 6 órakor

Szeretettel várunk mindenkit: a Városi Könyvtár munkatársai



AFIT Kft.



A mi autónk!

8 éves a Suzuki, 7 héten keresztül 6 féle akció!

Most érdemes autót vásárolni, cserélni!

ÉRDEKLŐDJÖN SZEMÉLYESEN!

AUTÓSZALONJAINK:

Suzuki Márkakereskedés:

5700 Gyula, Csabai út 9. Tel./Fax.: 66/463-062

Szeghalom Széchenyi u. 12. Tel.: 66/472-934, 30/2715892

MÁRKASZERVÍZ: 5700 Gyula, Csabai u. 9. Tel.: 66/463-011

Szeghalom Széchenyi u. 12. Tel.: 66/472-934, 30/2715892

Ha új, ha régi: elad-vesz-javít!

Berényből indult ...

Beszélgetés Dr. Borgula Ilonával

Név: Borgula Ilona. Szül. helye, ideje: Mezőberény, 1948. január 18. Szülők: Borgula Pál, Király Anna. É.: 1966-1971. Közgazdaságtudományi Egyetem Számvitel-statisztika szakos tanári diploma, 1971-1995. Széchenyi István Közgazdasági Szakközépiskola tanára, 1985-től igazgatóhelyettese, 1995-től Körösi Csoma Sándor Főiskola tan-székvezetője, 1999-től Tessedik Sámuel Főiskola Körös Főiskolai Kar szakigazgató. P.: Marketing alapismeretek (Tankönyv, KIT 1993), Gazdasági alapismeretek (Tankönyv Közg. és Jogi Könyvkiadó), Pénzügyi számvitel (Főiskolai jegyzet KCSF 1998), Költségelszámolás kalkuláció (Főiskolai jegyzet KCSF 1997), Feladatgyűjtemény a számvitel alapjaihoz (KCSF 1996), Feladatgyűjtemény a költségelszámolás, kalkulációhoz (KCSF 1998). Cím: Békéscsaba Derkovits sor 3. 3. em. 12. Tel.: 446-220 (lakás), 447-447 (főiskola), 446-220 (Eötvös).

- Az 1970-es évektől kezdődően, mint a békéscsabai Közgazdasági Szakközépiskola tanára, egyre nagyobb elismertséget szerzettél magadnak szakterületeden Békés megyében. Honnan ered a közgazdaság iránti érdeklődésed?

- Sajnos nem tudok olyan izgalmas történettel szolgálni, hogy már kis gyermekkoromban is erre vágytam, vagy családi háttérből adódóan választottam ezt a pályát. A történet onnan kezdődött, hogy az általános iskola elvégzése után az akkori békéscsabai Közgazdasági Technikumba kerültem. Valószínű azért, mert a nővérem is odajárt. A technikumban szerzett ismeretek, az iskola szelleme olyan volt, hogy fel sem merült más pálya választása. Így kerültem a közgazdaságtudományi egyetem tanári szakára. Az egyetem elvégzése után nem a szakmában helyezkedtem el, hanem tanár lettem. Akkor még nem volt akkora különbség a tanári és a versenyszférában elérhető jövedelem között. Így lett belőlem közgazdász tanár. Ma sem tudom eldönteni, hogy a szakmát, vagy a tanári hivatást kedvelem jobban. Valószínű, hogy ez utóbbit, mert soha, semmilyen csábítással nem lehetett elmozdítani e pályáról. Mindig azzal próbálkoztam, hogy a diákoknak, az oktatás szintjétől függően a legtöbbet nyújtsam. Ehhez többek között szűles körű szakmai ismeret kell. (Megjegyzem e pályán meghatározónak az egyéniséget tartom). A közgazdasági szakközépiskola igazgatóhelyetteseként az intézmény gazdálkodását is irányítottam sok éven keresztül. Így konkrét tapasztalatokat szereztem arról, amit elméletben az egyetemen tanultam az oktatás és a gazdaság kapcsolatáról. Ez a téma nagyon érdekelt.

- Az utóbbi években az Eötvös József Alapítványi Iskolában és a Tessedik Sámuel Főiskola Körös Főiskolai Karán találkozhattunk veled, az utóbbin mint a Pénzügyi és Számviteli Tanszék vezetője és mint a közgazdasági képzések szakigazgatója.

Ezen a területen végzett munkád alapján úgy gondoljuk széleskörű ismeretekkel rendelkezel a közgazdasági képzés területén. Ezért kérdezzük tőled, hogyan látod a megye oktatási helyzetét, és a végzett fiatalok elhelyezkedési lehetőségét?

- Erre közgazdászként, és úgy hiszem sokat tapasztalt tanárként is, csak úgy tudok válaszolni, ha olyan területre evezek, ami sokakat irritál. Az oktatás kulcsszereplőiről, a pedagógusokról van szó. Évtizedek óta képtelenek vagyunk a pedagógusok bérének rendezésére. Ez mindent meghatároz. Nagyon fontosnak tartom, hogy iskoláink legyenek jól felszerelvek, de a korszerű eszközök csak avatott kezekben jelentenek igazi értéket. Sajnos a pályáról nagyon sokszor a legjobb szakemberek áramlanak el gyakran többszörös jövedelemért, vagy képzettségük birtokában eleve a versenyszférában helyezkednek el. Tovább tart a kontrasztelekciós folyamat, amelynek a visszafordítására hosszú évekre lesz szükség. A társadalom (vagy csak az oktatásirányítás?) nehezen érti azt meg, hogy itt nem egy szakmáról van szó, hanem egy olyan rétegről, akinek a fiatal generáció, ezzel mindannyiunk jövője van a kezében.

Ezért az oktatás helyzetét illetően alapvetően pesszimista vagyok.

Az elhelyezkedési lehetőségekről. A gazdaság évek óta növekszik. Ez

megmutatkozik a munkanélküliség számának csökkenésében is. Sőt, az országnak vannak olyan régiói, ahol a szakképzett munkaerő hiánya mutatkozik. Úgy gondolom, hogy a fiataloknak az a rétege, amely megfelelő, konvertálható szaktudással rendelkezik előbb-utóbb munkát talál és benn is marad a munkaerő piacon. Itt ismét vissza kell térnem az iskolarendszerre. A fiatalok elhelyezkedési esélye attól függ, hogy az iskolarendszer képes-e egyáltalán esélyt adni arra, hogy munkát találjanak. Meg tudja-e adni azokat az ismereteket, képes-e kifejleszteni azokat a készségeket, magatartásnormákat, amelyeket az egyre igényesebbé váló munkaerőpiac is elismer. Félek a leszakadó rétegektől, félek attól, hogy a jelenlegi helyzetben a szülő anyagi helyzete sokat számít majd abban, hogy mivé válik a gyermek. Különösen élesen jelentkezik ez a kérdés egy leszakadó, a népesség számot tekintve "fogyó" régióban. Kevesebb jövedelem keletkezik, kevesebb jut oktatásra, az itt születő gyerek sokszor eleve hátránnyal indul, ha nincs mögötte megfelelő anyagi háttér. Természetesen ez a gazdaságra is visszahat, kegyetlenül megbosszulja magát. A mai iskolás gyerek a jövő munkavállalója. Képzettségi, neveltségi (!) szintje meghatározza a vállalkozói szféra rendelkezésére álló munkaerő minőségét. A tőke oda vándorol, ahol megfelelő humán erőforrást, és infrastruktúrát talál. Kérdés, hogy mikor vesszük ezt komolyan?

- Békéscsabán élsz, és azok közé tartozol, akik rendszeresen hazajárnak. A világtalálkozó ideje alatt is itthon voltál, és segítséget ajánlottad a városnak. Ebből következik kérdéssünk: Milyennek láttad a rendezvényt? Osztod-e azt a véleményed, hogy nem megfelelően él a város az elszármazotti kapcsolataival?

- Először is nagyon örülök, hogy részt vehettem. Minden elismerésem azoké, akik a szervezésben bármilyen módon közreműködtek. Nagyszerű rendezvények voltak. Rengeteget jelentett, hogy küllemre is egy európai léptékű kisvárost "csináltak" Mezőberényből. Kíváncsom, hogy legyen erejük a munka folytatására. A várost vonzóvá kell tenni minden ideérkező számára.

Ami a kapcsolatokat illeti. Remélem, hogy ez folyamatossá válik, mert csak így tud belőle a város profitálni. A kapcsolatok rendkívüli értéket képviselnek az egyén és minden szervezet számára, ha azokat folyamatosan ápolják. Nem lehet kampányfeladat. Azt, hogy a város mennyire képes kihasználni az ebben rejlő tőkét, nem tudom megítélni. Biztos vagyok azonban abban, hogy sok olyan ember van a városban, aki képes ilyen feladatokat ellátni.

Köszönjük a beszélgetést!

Szűcsné Sziklai Éva, Dr. Hegedűs Pál



Itt van az ősz ...

TÁNCST Bukor Csabával

a Művelődési Központban

2000. október 14-én 19 órától

Belépődíj: 100 Ft

A Petőfi Sándor Művelődési Központ köszönetet mond mindazoknak, akik 1998. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át 1999-ben a Művelődési Központ javára ajánlották fel. Az így kapott 49.323 Ft-ot a Mezőberényiek Világtalálkozója az Olvasókörösök, néptáncosok, színjátszók találkozója megvalósítására, valamint ping-pong asztal beszerzésére került felhasználásra. Az 1999. évi személyi jövedelemadóból felajánlott összegről már kapott értesítést a Művelődési Központ. Az így várható támogatás 60.532 Ft. Ezen felajánlásokat is köszönjük. Az összeg felhasználásáról 2001. októberében adunk tájékoztatást.

A múlt nyomában ...

Beszélgetés Kálmán Lajossal

A Mezőberényiek Világtalálkozója ideje alatt került sor a most következő beszélgetésre, melynek különös aktualitást ad, hogy napirenden van a strand fejlesztése, továbbá az a tény, hogy ma már ige n kevesen ismerik a Kálmán-fürdő építésének körülményeit, történetét. Beszélgetőpartnerem Berényből Budapestre kerülve is folytatta az úszást. Úszóbajnokságok, nemzetközi versenyek szereplője volt.

- Hogyan élte meg a család azt a tényt, hogy Kálmán István vállalkozó az 1930-as évek elején valamilyen inspiráció okából megépíti tudunk szerint a Margit-szigeti uszoda mását, az Alföldön elsőként?

- Apánknak már a 20-as években volt egy elképzelése, hogy kellen egy strandfürdő Mezőberényben. Nem volt hol fürödjének az emberek, a Köröshöz jártak ki, de az messze volt a községtől és veszélyes volt a Körösben fürdeni, többen bele is fulladtak. Ezért gondolta, hogy fog majd egy strandot építeni. A 30-as évek elején ezt valóra is váltotta. A község is hozzájárult annak idején. Az első problémák fölmerültek a kútúrásnál. Az első kutat, amit megfúrtak, az egy mély kút volt meleg vízzel. Annak idején még kézzel fúrták a kutat. Ezt egy békéscsabai kútúró csinálta. Amikor kész volt a kút kellemes meleg vízzel, annak a felhozatalához egy fúvócsövet kellett leengedni és egy kompresszorral, sűrített levegővel hozták volna fel a vizet. Amikor engedték le ezt a fúvócsövet, már kétharmad részt volt lent, valaki elengedte, és az egész fúvócső leszakadt, a kút tönkrement. Ezért volt a késés utána, hiszen új kutat kellett fúrni, ami nem kevés pénz volt és akkor az apámnak nem is volt elég pénze. Az édesanyám szülei segítettek bele, úgy lett megfúrva a második kút.

- A barátok vagy egyéb személyek befolyásolták-e abban, hogy ő ezt megépítse, és kik segítették tervének megvalósításában?

- Ahogy említettem, az édesanyám szülei, akik Nagyszalontán laktak, segítettek, és amellet úgy tudom, hogy az édesapám kapott kamatmentes kölcsönt két helyről - nem tudjuk kitől - és a banktól.

A strand megnyitását követően jelentős úszóélet alakult ki. Keveseknek van tudomása arról, hogy 1943 őszén olyan országos verseny volt, amelyen az akkori magyar úszóélet nagyjai is részt vettek.

A strandfürdő akkor indult be rendesen, amikor a Magyar Úszósövetségkel történő megbeszélés után ideküldtek egy fiatal úszótérnert. Az akkori itteni úszóegyesület fiatal úszógárdáját kezdte ez a tréner tanítani. Akkor jöttek sokan fiatalok a strandra. Nagy sikere volt ennek az úszótanfolyamnak. Ez pár éven keresztül ment, nagyon sokan vettek részt. Az úszóegyesület fejlődött tovább és kezdtünk járni különböző úszóversenyekre, Országosra, Békéscsabára, voltak a Körös vidéki úszóbajnokságok, a Békés megyei úszóbajnokságok. Voltunk országos úszóversenyen Pálcison, Szabadka mellett, Cegléden, és aránylag jó eredményeket értünk el.

- Annak idején felmerült-e olyan gondolat, hogy ha szükség lesz rá, lehet-e majd bővíteni a fürdőt? Volt-e olyan elképzelés, hogy több medencét lehet majd kialakítani? Ötleként felmerült-e egy fürdő - vagy pihenőközpont létrehozása?

- Igen. Volt ilyen elképzelés. Sőt szerződéses voltak. Az akkori Országos Társadalombiztosító Intézettel (OTI), hogy felépít itt egy nagy üdülőt. Fúrnak egy új kutat, egy melegvizet kutat, fedett medencét csinálnak. Kéthetes turnusokban küldenek ide betegeket. Ez alá volt írva az OTI részéről, és a községgel is meg volt a megállapodás. Amikor el akarták kezdeni az építkezést, akkor már háború volt és zárolták az építőanyagot. Ezért nem valósult meg.

A medencéről el szeretném még mondani, hogy vasbetonból készült, nem falazott oldala van. Az édesapám annak idején kikötötte, hogy a legjobb anyagból kell csinálni, nem szabad az anyaggal spórolni. A medencét Schäfer-Köhler cég csinálta.

A medence azért van kiemelve, mert a talajvíz olyan nagy volt, hogy nem lehetett lesüllyeszteni, ezért lett földdel körbe feltöltve. Úgy emlékszem, hogy rengeteg kubikos dolgozott, akik a földet hordták ki,

ők sokfelől jöttek. Gyerekkoromból megmaradt élmény, hogy amikor ebédelték, a tarisznyából kivették a kenyeret, elővették a hagymát, megpuccolták és azt ették. Hazamentem és azt mondtam otthon, hogy én is ilyen akarok enni. Azt mondták a szüleim, ezeknek az embereknek nem futja másra, szegény emberek voltak. Emlékszem rá, hogy mi gyerekként is rengeteget dolgoztunk a strandon nyaranta. Majd később, amikor megépült, hajnalban föl kellett kelünk és hosszú cserépléccel kellett leszedni ami víz felszínén volt, nem volt szabad felzavarni a vizet.

Amikor kiengedtük a vizet vasárnap este, úgy kellett az oldalát lekefélni. A zuhanyzóba eleinte vödörrel hordtuk a vizet. Volt olyan nap, hogy háromszor is fel kellett tölteni. Sokat dolgoztunk. Később, ahogy már említettem, az úszósövetséggel való kapcsolat kialakítása után nagyon sokan jártak ki. Volt egy gárda, aki mindig ott volt. Nagy vízipólmeccsek voltak és ping-pong asztalok is voltak.

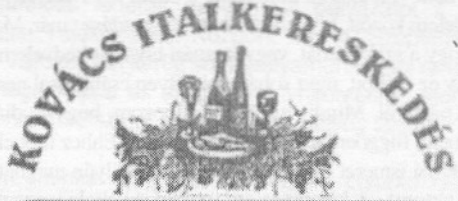
Emlékszem, hogy ehhez a társasághoz tartozott Kmetykó borbély, ő már azt hiszem meghalt, Vaszpil, aki suszter volt, Juhos Sanyi, Eiler Julika, Varga Sanyi, aki Kanadában lakik, Irányi Dodó, Hegedűs Jóska, Szegő doktornak a fia, aki Ausztráliában van, Korda Gyurka, Tarnai Ernő, Babinszki, akinek az apja lakatos volt, Horváth Jancsi, Szollár Jancsi. Most ezek a nevek jutnak eszembe.

- Utalás történt már arra a beszélgetés során, hogy a fürdő közel 70 éve épült, valamint a család tagjai sem laknak ma már itt, Mezőberényben, Kálmán István fiai Svájcba kerültek, lánya és unokája Aleksa István Békéscsabán lakik. Azonban ma még mindig egyértelmű sokak számára, hogy ez a Kálmán-fürdő. Többünknek az a véleménye, hogy nem városi strandról kellene beszélnünk, hanem a Kálmán-fürdőről. Mi erről a véleménye?

- Igen, édesapám építtette és ez tényleg a Kálmán családé volt, amíg nem lett államosítva. Az édesapám biztos nagyon örülne, ha az ő nevével maradna meg a strand, hiszen borzasztó sokat dolgozott rajta. Az ő elképzelése teljesült. Mi is örülnénk neki.

Köszönöm a beszélgetést.

Dr. Hegedűs Pál



Csemege

Mezőberény,
Csabai út 7. sz.

A város legnagyobb italválasztékát kínáljuk kedves vevőinknek, akciós áron.

Csemege részlegünk széleskörű áruskálával rendelkezik.

Rendezvényeket továbbra is kiszolgálunk bizományban, utólagos elszámolással.

AKCIÓS ÁRAINK:	
Borsodi világos	79,-
Soproni Ászok	79,-
Amstel	109,-
2 l-es Coca-Cola termékek	198,- /KUPAK BEVÁLTÁS!/ 500 g Merido Mokka
1 kg kenyér	115,-
Diana margarin	110,-

Nyitva tartás:

H - P 6-18 óráig, Szo 6-13 óráig, V 7-12 óráig

Ne feledje, ha ital, akkor KOVÁCS!!!

Egy sikeres életpálya

Beszélgetés Jakusovszki János asztalos mesterrel



- 2000. szeptember 2-án a mezőberényi Tópart Vendéglőben egy kellemes társaság ünnepelte tanítómesterét, Jakusovszki Jani bácsit, 75. születésnapján. Ennek apropóján kérdezem tőle, tanítványai körében ülve milyen élmények jutnak eszébe gyermekkoráról, tanuló éveiről?

- Tanuló éveimről az jut eszembe, hogy a négy elemi és polgári isko-

la elvégzését követően én a szó szoros értelmében inas voltam, nem úgy mint a mostani tanulók. A kettő között nagy különbség van. Valamikor az inasok általában reggel öttől este nyolcig, de akár este 10-ig is dolgoztak. Én szerencsés voltam, mert én az édesapámnál voltam tanuló, ő is asztalos volt. Nekem mindössze napi tíz órát kellett dolgoznom. Utána természetesen nekem is ki kellett takarítanom négy ember után a műhelyt. Akkoriban az asztalos szakmában Mezőberény vezetett, mert itt 40 önálló kisiparos ténykedett. Ezek között kiváló asztalosok is voltak, köztük az én édesapám is. Mezőberényben nagyon sok épület famunkáját készítette, úgy a németek, mint a tótok között. Bútorok készítésével is foglalkozott, utólag már elég nagy bútorraktára volt.



F. sor: Márta J., Leczkési Gy., Vrbovszki Gy., Benyovszki Sz., Bartó P., Székely I., Harmati Gy., Nagy F., Bondár M., K. sor: Kis P. I., Lukács M., Gergely I., Leczkési J., Schäfer L., Kis P. J., Debreceni L., Petneházi B., A. sor: Pázsit Z., Ignác J., Szántó S., a Mester, Jakusovszki János, Szugyiczki P., Komlódi L., Pataki J., Nagy L.,

- Ezek a fiatalok, akik a körében vannak, sokat meséltek a mesterről. Mezőberényben nem mindenki tudja, milyen sok sikeres tanítványa volt.

- Volt egy pár gyerek, összesen 86. Ők természetesen a KTSZ-ben voltak a tanítványaim. Maszek koromból említenék egy pár tanítványt, ugyanis 49 óta voltak tanulóim. Szugyiczki Pali volt az első, utána Károlyi Gyurka, majd Styasznyi Pali és Szántó Sanyi következett. Majd a Faipari KTSZ-ben mint tanuló-nevelő dolgoztam egy ideig. Az idő alatt nagyon sok gyerek fordult meg a kezem alatt. Soha nem volt nekem semmi bajom egyetlen gyerekkel sem. Nem kellett soha egyet sem fenyítenem, mind nagyon-nagyon rendes volt.

Befejezésül hadd köszönjem meg tanítványaimnak azt a nagyon kedves figyelmességet, hogy a születésnapomat velük együtt ünnepelhettem.

Köszönöm a beszélgetést!

Dr. Hegedűs Pál

Az Orlai Napok tervezett programjai



- október 17. Városismereti vetélkedő a 8. osztályosok szervezik a felső tagozatosok részére - a DÖK által meghirdetett Teremszépségverseny értékelése.
- október 18. Millenniumi kiállítás megnyitója a délutáni órákban
- október 19. A Comenius programban szereplő partner iskolák képviselőinek érkezése városunkba
- október 20. A vendégek ismerkednek városunkkal, iskoláinkkal, óralátogatáson vesznek részt - a készülő közös újság teendőinek megbeszélése - du, német, szlovák és cigány nemzetiségi gyermekműsorokat tekinthetnek meg vendégeink. Ezúton köszönjük meg az Óvodák és az Orlai iskola nemzetiségi német nyelvet tanuló diákjainak közreműködését.
- október 21. Megemlékezés Orlai születésének évfordulójára.
- 9 óra Koszorúzás az iskola előkertjében, melyre tisztelettel meghívjuk városunk minden érdeklődő polgárát, aki virággal szeretne tisztelni Orlai Petrics Soma emléke előtt - Ünnepi műsor keretében Nemzeti Ünnepeinkre emlékezünk.
- Az Orlai pályázat eredményhirdetése, részletek a nyertes pályázatokból.
- A rajzpályázat eredményhirdetése.
- A Teremszépségverseny és a Városismereti vetélkedő eredményhirdetése.
- 18 óra Szülők sportvetélkedője, melyen a partneriskolák képviselői is részt vesznek.
- október 22. A külföldi delegáció Ópusztaszerre kirándul
- október 23. A városi ünnepség megtekintése a vendégekkel.
- Az ünnepségsorozat alatt a vendégek eleget tesznek Cserevári Pál Miklós polgármester Úr meghívásának. A látogatás alkalmával az Oktatási és Kulturális Bizottság tájékoztatja a vendégeket a Mezőberényben folyó oktatási és nevelő munkáról.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt!

Elköltöztünk

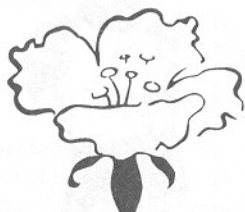
az Eötvös utca 4. szám alá!

Változatlan áruválasztékkal várjuk vásárlóinkat!

Bambi Bababolt

Minden, amire a babának szüksége van!





„Csendül a nóta ...”

ajándékműsor az

IDŐSEK NAPJA

alkalmából

2000. október 18-án

(szerda) 15 órától

a Petőfi Sándor Művelődési Központ
színháztermében.

Ünnepi köszöntőt mond:

Cservenák Pál Miklós
polgármester

A műsorban fellép:

Farkas Rozika és Simon Ferenc
nóta és operett énekesek

A zenét szolgáltatja:

Horváth Béla prímás
Paposi Sándor orgonista

A rendezvény a Városi Önkormányzat,
a Csárdaszállási Petőfi Mgtsz. és a
Berényi Téglai Téglaiipari Kft.
támogatásával valósul meg.

A XII. kerületi Önkormányzat vendégei voltunk

A Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat Idősek Otthonának 10 lakója és két dolgozója szeptemberben egy csodálatos hetet töltöttek a fővárosban a Budapest XII. kerületi Önkormányzat vendégeiként. Vendéglátóink a Keleti Pályaudvaron már vártak minket, ahonnan utunk szálláshelyünkre, a Szabadság-hegyre vezetett. Az érkezés napja el is telt az üdülő megismerésével és környékén tett sétákkal.

A második nap bebarangoltuk a Margit szigetet, sétáltunk a Duna parton. Nagy élményt jelentett mindannyiunknak az Országház és a Szent Korona megtekintése, az Országház történetének megismerése. Időseink rengeteg élménnyel tértek vissza este a szálláshelyükre.

Következő napunkat a Hűvös-völgyben kirándulással töltöttük, ahová az Úttörővasúttal jutottunk el.

Másnap a Hősök terén, a Városligetben jártunk, megnéztük a Vajda-Hunyad Várát, a Műjégpályát, majd a Népművészeti Múzeumot és a Gazdasági Múzeumot tekintettük meg.

A pénteki napon hajókirándulásra indultunk Szentendrére. A sétahajón gyönyörködtünk a Duna mindkét partjában, és a történelmi nevezetességekben.

A hajóállomástól a HÉV állomásig történő séta során lehetőségünk volt megismerkedni Szentendre városával.

Utolsó előtti napunkon a fogaskerekűvel a végállomásig utaztunk, ahol megtekintettük Budapest egyik legnagyobb bevásárló és szórakoztató központját: a Mamut Áruházat.

A hazaindulás napja hamar elérkezett. Az eltöltött hét közel hozta egymáshoz a kirándulás résztvevőit, vendéglátóink is segítőkészek és kedvesek voltak, ezért egy kicsit nehéz szívvel indultunk útnak. Ezúton is szeretnénk köszönetet mondani Kovács Edina igazgató-nőnek, hogy lehetővé tette számunkra ezt a felejthetetlen hetet.

Zahorán Mihályné gondozónő

A Petőfi Sándor Művelődési Központ



október havi programajánlata:

Október 7. 9 órától	Kultúrával a Nyugat Kapujában Nemzeti Fesztivál Néptánc szakági döntője. Délután: Megyei Táncház Találkozó Belépés: díjtalan
Október 14. 10 órától	Gyűjtők klubja
Október 14. 19 órától	Itt van az ősz ... Táncest Bukor Csabával Belépődíj: 100 Ft
Október 16. 8-11 óráig	Véradás
Október 18. 15 órától	Idősek napja: Csendül a nóta ... ajándék műsor
Október 21. 9.30 órától	Mosolyország
Október 23. 10 órától	Megemlékezés koszorúinak elhelyezése a Városi Köztemetőben
Október 28. 14-17 óráig	Orvos - beteg találkozó
Október 29. 16 órától	Jótekonysági orgonahangverseny a II. ker. (szlovák) evangélikus templomban (lásd a címlapon)

Programjainkról és az októberben induló szakköreinkről bővebb
információt kaphat a Művelődési Központ információs pultjánál és
a 66/352-417 telefonszámon

ERDŐK HETE

2000. szeptember 26. - okt. 3.

Az I. Sz. Általános Iskola 2.b osztálya szép sikert ért el az ERDŐK HETE alkalmából meghirdetett pályázaton, amire természetfigurákkal lehetett nevezni. A pályázatot a Dél-alföldi Erdészeti Tájékoztatói Központ írta ki. Szeptember 29-én Gyula-Városerdőn került sor a pályamunkákból rendezett kiállítás megnyitójára és az eredményhirdetésre, ahol 1-2. oszt. kategóriában *Salbot Levente* 2.b osztályos tanuló **I. helyezést** ért el.

Csoport munkában különdíjat kapott: *Gyurkó Brigitta, Olej Bálint, Plavec Péter, Stéfán Zoltán* 2.b osztályos tanulók.

A szervezők jóvoltából minden nevező apróbb ajándékot kapott, bízva abban, hogy a pályázattal elkezdődött egy folyamat, ahol a gyermekek és a felnőttek még jobban odafigyelnek a természetre, az egészséges környezetre.

Felkészítők: *Leczkésiné Hőgye Katalin, Kovács Erzsébet* tanárok és a munkát segítő lelkes szülők.

TISZTELT SZÍNHÁZLÁTOGATÓK!

2000/2001-es ÉVAD BÉRLETEI MEGÉRKEZTEK.
Október 14-éig átvethetők a Művelődési Központban.

MEGHÍVÓ

Nemzeti ünnepünk és az 1956-os forradalom 44. évfordulója alkalmából a megemlékezés koszorúinak elhelyezésére kerül sor a mezőberényi Városi Köztemetőben, **2000. október 23-án 10 órakor**, melyre tisztelettel meghívjuk mindazokat, akik virágot, koszorút szeretnének elhelyezni a hősi halottak emlékművénél.

Az ünnepségre autóbusz indul
a Művelődési Központtól 9.45-kor.

JELES NAPOK - OKTÓBER

Mindszent hava.

Október 4. Ferenc Vetőhét, búzahét a Dunántúlon és az Alföldön sokféle Ferenc napjának a hete volt. A vetés napján tilos a kenyérsütés. Szüretelés - ostonnal durrogattak a hegyen a munka megkezdése előtt.

Október 15. Teréz Szüret napja.

Október 16. Gál Az iskolás gyerekek kakast vittek a tanítónak. Vetés napja, máshol a vetés tiltott napja. Kezd érni a makk. Erdélyben szüretnap.

Október 20. Vendel A pásztorok védőszentje, főként a Dunántúlon. Körmenet a Szent Vendel-szobor körül. Pásztormise, állatok megszentelése. Ekkorra minden mezei munkát el kell végezni.

Október 21. Orsolya Kezdődik a káposzta betakarítása.

Október 26. Dömötör Szent Dömötör a juhászok védőszentje, főleg az ország keleti részén. Pásztorünnep, dömötörözés.

Október 28. Simon

Júdás Az állatok behajtását erre a napra be kell fejezni.

Jön a hűvös idő: „Megérkezett Simon judás, Jaj már neked póre gatyás.”

Tokajhegyalján a szőlők védőszentje, ott ezen a napon kezdődött a szüret.

Október 31. Farkas Gyümölcsfaültetésre jó nap.

MINDENSZENTEK NAPJA - november 1.

Egyházi ünnep. Azoknak a szenteknek az ünnepe, akik név szerint nem kerültek be a naptárba

Halottakra való emlékezés. A cselédfogadás, bíróválasztás, tanácsújítás napja. Erre a napra a vetést, az őszi munkákat már be kell fejezni. A természet is nyugovóra tér.

HALOTTAK NAPJA - november 2.

Ezen a napon az országban mindenütt rendbe teszik a temetőket. A sírokat őszirózsával, krizantémmal - az elmúlás jellegzetes virágaival - díszítik fel. A katolikusok gyertyát gyújtanak a halottak emlékére. Néhol ételt visznek a temetőbe, vagy a halott családtagnak is terítenek. Máshol cipőt, lisztet, babot és más terményeket küldenek a templomnál gyülekező koldusoknak. Halottaik emlékére küldik, de ez egyúttal gondoskodás a falu koldusairól. A halottakért harangoznak ezeken a napokon.

Ma már falun is az ősökért, a meghalt rokonokért gyújtott gyertyák fénye, a felvirágozott, kivilágított alkonyati temetők teszik ünnepélyessé a halottak napját.

Mezőberényiek Világtalálkozója és a Berényi Napok-hoz kapcsolódó rendezvényeinket nem tudtuk volna megvalósítani az Országgyűlés Etnikai Jogi, Kisebbségi és Vallásügyi Bizottsága, a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány, Mezőberényi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottsága valamint a Német Kisebbségi Önkormányzat támogatása nélkül.

Köszönjük: Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesület

Szeptember hónapban házasságot kötöttek: Hegyi Lajos Mb. és Nótári Julianna Mb., Pónya Árpád Orosháza és Nagy Katalin Mb., Veress Zoltán Budapest és Rab Barbara Budapest, Szota Róbert Mb. és Gulyás Nikolett Mb., Hőgye Szabolcs Mb. és Németh Ildikó Mb., Budai Mihály Köröstarcsa és Bátori Margit Köröstarcsa, Kajla János Köröstarcsa és Gulyás Zsuzsanna Köröstarcsa, Hornok Imre Gyomaendrőd és Kalotai Anett Borsika Békés, Hicz András Mb. és Kotroczó Helga Köröstarcsa, Tóth Zoltán Tibor Köröstarcsa és Gottschick Katalin Mezőberényi lakosok.

Szeptember hónapban eltávoztak közülünk: Nagy Sándor (1913) Mb. Korona u. 13., Kelemen István (1933) Mb. Budai Nagy A., 32., Schön Péter (1934) Mb. Madách u. 2/a, Schultz Ádámné Hoffmann Zsuzsanna (1921) Mb. Juhász Gy. u. 1. (Árpád u. 3.) szám alatti lakosok.

A Mezőberényi Erdélyi Kör köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-át illetően a kör javára rendelkeztek. A 65.176 Ft-ot karácsonyi műsorunk megszervezésére, a gyermekek ajándékozására, ill. könyv vásárlásra fordítottuk.

Köszönettel:

Mezőberényi Erdélyi Kör Elnöksége

"Nincs igaztalanabb a pénz szereteténél" /Sirák 10,10/

Ki tudná pontosan kiszámítani, mióta van forgalomban a pénz? Szükség van rá. A cserekereskedelem nagyon nehéz tenné az életet. A baj akkor kezdődik, amikor a pénz már nem eszköz, hanem cél. Ilyenkor az emberi szív megkeményedik. Először szolgálja, később rabja lesz a pénznek. Végül is Isten helyett a pénzt fogja imádni.

Pedig "a telhetetlen, gazdag ember nem látja gazdagsága hasznát. Vagyona idegen dűskál majd" /Sir.14,3/ Az olyan ember, aki már rabszolgája a pénznek, nemcsak szívtelen, de eszébe sem jut, amíg ő dőzsöl, sokaknak betevő falatjuk sincs. Mennyire igaza van a Szentírásnak "Ki szurokhoz ér bemocskolja vele magát. Ki dőltyőssel társul, kevésységet ölt magára. Ki magánál gazdagabban társul, terhet vesz magára. Ne szegődjél társul nálad vagyonosabbhoz" /Sirák 13,1/

Mivé lesz az értékes emberi lélek, ha a pénz rabságába jut, legjobban a gazdag ifjú története mutatja, aki követni akarta Jézust, de mikor megtudta, ez akkor lehetséges, ha vagyonát szétosztja a szegényeknek, leverten távozott. Jézus pedig így szólt a tanítványhoz: "Nehéz a vagyonban bízónak Isten országába jutni. Könnyebb a tevének a tű fokán átmenni, mint a gazdagnak bemenni Isten országába" /Mk.10,24/

A baj nem a gazdagságban van, hanem ha eszköz helyett cél lesz belőle. Bathány Stratmann László igen gazdag ember volt. Vagyonát arra használta fel, ingyen gyógyította a szegényeket, kórházat épített számukra, ott ellátta őket mindennel. És tette ezt mosolygós szeretettel, mert nemcsak anyagi támogatásra van szüksége a szegénynek. Ezért mondja a Szentírás "Ne fűzz rossz szót semmilyen adományodhoz. A szép szó többet ér a jó adománynál is. A jótékony ember mindegyikkel szolgál" /Sirák 18,16/

Dr. Marosi Endre

Kedves Barátunk!

A Baráti Egylet Mezőberényért Egyesület és a Mezőberényben működő történelmi egyházak

tisztelettel meghívják
Mezőberény lakosságát

2000. október 31-én, kedden 17 órára
a Városháza előtti Hősi Emlékműhöz

az I-II. Világháborúban elesettek
és a Szovjetunióba kihurcolt és
ott meghalt polgári áldozatok
emlékére tartandó
HALOTTAK NAPI
ÖKUMENIKUS
ISTENTISZTELETRE

Közösen hajtsunk fejet a hősök emlékszobra előtt
és helyezzük el az emlékezés virágait!

Baráti Egylet Mezőberényért Egyesület

Lakossági víz és csatornadíj alakulása 2001-2004-ig:

(Az árak az ÁFÁ-t nem tartalmazzák!)

	alapidíj Ft/hó	vízdíj Ft/m ³	csatornadíj Ft/m ³
2001	130,-	117,-	107,60,-
2002	260,-	102,-	114,10,-
2003	390,-	88,-	119,80,-
2004	520,-	75,-	125,70,-

Nytitva:

H.-P.: 9-18 óráig

Szo.: 9-13 óráig

V.: 9-12 óráig



* Egyedi igényeket is megvalósító élő- és szárazvirág csokrok, tálak, falidíszek.

* Esküvők teljes körű dekorációja a menyasszonyi csokortól a lakodalmi asztalig.

* Hagyományos és tartós koszorúk, sírcsokrok, kegyeleti díszek élő-, száraz-, és selyemvirágokból már 1000 Ft-tól.

MT

TAPPE KFT.

Mezőberény, Békési u. 1.

Tel./Fax.: 352-100

Tiszta környezetért

Figyelem!**LOMTALANÍTÁS!**

Felhívjuk a Tisztelt Lakosság figyelmét, hogy a TAPPE Kft lomtalanítási hétvégét tart.

Kérjük, szíveskedjenek a feleslegessé vált háztartási hulladékot, lomot az épület elé elhelyezni, melyet díjmentesen elszállítunk.

Egész Mezőberény területén:

Kirakás időpontja: október 20. (péntek)**Elszállítás időpontja:** október 21. (szombat)

Kérjük, a rőzsét, gallyat kévébe kötve tegyék ki.

Tilos kitenni:

építési törmeléket, veszélyes hulladékot (pl.: akkumulátor, növényvédő szerek, hígító, festék, fáradtolaj stb.)

FELHÍVÁS!

Tisztelt Mezőberényiek!

A bőrműves szakkör működéséhez szükségünk lenne néhány szerszámra (csikóra). Ha volna ilyen a tulajdonukban és használatra (vagy megvételre) felajánlanák a Művelődési Központnak, munkánk eredményesebb lehetne.

Köszönettel: Szűcsné Sziklai Éva

HIRDETMÉNY* A Városi Önkormányzati Képviselő-testület Polgármesteri Hivatala a Békés Megyei Növényegészségügyi és Talajvédelmi Állomás felszólítása alapján felhívja a Tisztelt Lakosság figyelmét, valamint mindazon földtulajdonos, terület felhasználó figyelmét, hogy az **aranka** elleni védekezést haladéktalanul kezdje meg, és az év folyamán a továbbiakban szükség szerint folytassa.**Az aranka minden faja veszélyes károsító, ezért az ellenük való védekezés, a fertőzés felszámolása kötelező!**

A fertőzés megtalálható utak mentén, települések belterületein, művelés alól kivont területeken, kultúrnövényeken. Kártételük egyrészt abban nyilvánul meg, hogy mint virágos élősködő kultúrnövények sanyargatják, terméskiesést okoznak, másrészt magvaik fertőzik a betakarított termést.

Védekezni lehet kikapálással, leégetéssel, nagyadagú műtrágyával való leperzseléssel, illetve gyomirtószeres felhasználásával. A területet többször is ellenőrizni kell, az elmaradt foltok felszámolása miatt.

A védekezés végrehajtását a Békés Megyei Növényegészségügyi és Talajvédelmi Állomás felügyelői folyamatosan ellenőrizni fogják.* A Városi Önkormányzati Képviselő-testület Polgármesteri Hivatala a Békés Megyei Növényegészségügyi és Talajvédelmi Állomás felszólítása alapján felhívja a Tisztelt Lakosság figyelmét, hogy azok a földtulajdonosok, illetve területhasználók, akiknek tulajdonában vagy kezelésében (használatában) olyan **amerikai fehér szövőlepké** gazdanövényeként számba jöhető gyümölcs vagy haszonnák (bokor, egyéb) vannak, amely a károsító hernyófészkeivel fertőzöttek, **haladéktalanul kezdje meg a védekezést és számolja fel a fertőzöttséget! A védekezés a károsító ellen kötelező!**

A védekezést úgy kell elvégezni, hogy a környezetre ne jelentsen veszélyt! (Ha szükséges kérjen szaktanácsot!) A munka- és egészségvédelmi szabályokat be kell tartani, a várakozási idő az aljnövényzetre is vonatkozik.

A védekezés elvégzését, a károsító kiirtását a Békés Megyei Növényegészségügyi és Talajvédelmi Állomás felügyelői ellenőrizni fogják.

Mezőberény Város Jegyzője

FELHÍVÁS!

Az 1. Sz. Általános Iskola hagyományteremtő kezdeményezése folytatásaként a TAPPE Kft. szelektív hulladékgyűjtést (akkumulátor, üveg, elem) szervez 2000. október 13-án (pénteken) 12-17 óráig a TAPPE Kft. udvarában, Mezőberény, Békési u. 1. sz. alatt.

Betekintés sportéletünkbe

Football: Megyei I. osztályban játszik a csapat. A személyi feltételek jók, 18-as a keret, öröm, hogy a játékosok 95%-a mezőberényi. Az átlag életkor 20,5 év. A klub szűkös anyagi feltételekkel működik.

Volt edzőváltás, Kajlik Péter helyett *Vrbovzski János* lett a felnőtt csapat edzője, az ifi csapatnál Gazsó Pál helyett *Gál András*. A serdülő csapat edzője *Kajlik Péter*. A Megye III. osztályban edző *Gál András*.

A vezetőségben is van változás. Maradt *Pántya Sándor* és *Gurmai Sándor*. Új vezetői tag *Ilyés László*, *Göblyös Sándor* és *Fekete László*. Az elnök *Göblyös Sándor*.

Sakk: Megyei csapatbajnokságban játszanak. Jelenlegi költségvetésük a minimális célok megvalósításához elegendő, továbblépésre egyelőre nincs lehetőségük. Versenyzőik létszáma, az ifi játékosok beépítésének köszönhetően, folyamatosan nő. Jelenleg 18 fő aktív játékosuk van. A szakosztályvezető *Jozaf Csaba*.

Tenisz: Tavaly az OB 3-ban fejezték be a bajnokságot. Az idén visszaléptek a megyebajnokságba. (Az idén S. Nagy Imre és Puskas Miklós nem versenyzett, visszatért Grosz Ferenc.) Legeredményesebb játékosai *Szűcs Krisztián*, *Hidasi László* és *Dr. Rück András*. A játékosok egyénileg készülnek fel a versenyekre, saját maguk által meghatározott időbeosztásban. Oktató edző, aki a gyerekekkel foglalkozik *Hidasi László*. (Teniszedzéseik kedden és csütörtökön vannak 15 órától). Az utánpótlás 12 játékos a korosztályos pontszerző versenyeken vesz részt. Elnök: *Szalai Barna*.

Női felnőtt kézilabda csapat: A csapat a Megyei I. osztályban játszik, a személyi és anyagi feltételek megfelelőek. Edző: *Bálint Anna*.

Férfi kézilabdacsapat játékosállománya gyakorlatilag "elfogyott", ezért egy bajnokságba sem neveztek.

Női kosárlabda csapat: Az NB II. - ben (Nemzeti Bajnokság) játszik a csapat. A személyi feltételek jók, az anyagiak a működéshez elegendők. Az elmúlt évben a csapat dobogós helyen (harmadik) zárta a bajnokságot. Ebben az idényben is szeretnék ezt megismételni. Az elmúlt időszakhoz ké-

pest bővebb, 20 fős keret dolgozik a felnőtt csapattal! Senki nem hagyta abba, 14 éves játékosok csatlakoztak a felnőtt kerethez. Ők: *Smíri Orsolya*, *Varnyú Nikolett*, *Zsombok Julianna*, *Jónás Erzsébet*, *Kis Erika*, *Vári Adrienn*. Céljuk a múlt évek jó szereplését megőrizni.

Vezető edző: *Iványi László*.

Férfi kosárlabda csapat: A 20 éves múltta visszatekintő kosárlabda csapat az eddig talán legerősebb játékos állománya (pl.: *Szűcs Gábor*, *Gál Imre*, *Bálint Zoltán*, *Kovács Zoltán*, *Hoffmann Tibor*, *Pipis István*) vágott neki a bajnoki évnek. Az alapszakasz felsőházi tagsági helyett az alsó ház utolsó előtti helyén végzett az ennél jóval többre hivatott csapat. A méltatlan szereplés fő oka a morálisan teljesen szétesett csapat.

Befejezte pályafutását *Gulyás Tibor* és *Kis Sándor*, akik elvülhetetlen érdemeket szereztek a mezőberényi férfi kosárlabdának. Az új szezon Békéscsabán folytatja *Szűcs Gábor*. A komoly térdműtéten átesett *Pipis István* egyelőre nem tudja vállalni a játékot, de nem szakadt el a kosárlabdától, ugyanis jó érzékkel trenírozza a legfiatalabbakat. *Petrics Péter* az angol másodosztályban játszik. *Gál Imre*, *Szabó István*, *Bálint Zoltán* és *Hoffmann Tibor* ez idáig nem jelentek meg edzésen.

Nyáron egy teljesen megfiatalított játékos állomány kezdte meg a felkészülést: *Kovács László*, *Várnagy József*, *Ignác János*, *Borgula György*, *Hermann Gábor*, *Csávás István*, *Nagy Krisztián*, *Plavec Barna*, *Tripon Attila*, *Újhelyi Szabolcs*, *Komlódi Sándor*, *Kisházi Péter*, *Püski Tamás*, *Maléth József*, *Tímár István*, *Leczkési Lénárd*, *Ignác Tibor*, *Szekeres József*, *Bálint Péter*, *Simon Attila*, *Kovács Gábor*, *Balázs Tibor*, *Frey Tibor*.

A csapat felkészítői: *Frey Tibor* játékos-edző és *Hidasi László* utánpótlás edző. A szakosztály vezetője *Kis Sándor*.

A csapat tervei között szerepel, hogy a közeljövőben mérkőzéseit a gimnázium új sportcsarnokában játssza. Hétvégén lejátszotta első bajnoki mérkőzését a berényi együttes. Bár fiatal, rutintalan csapatunk, de küzdési tudásból jól vizsgázott, s végeredményben 64-60-ra verték Békéscsaba II. csapatát. Minden dicséretet megérdemelnek játékosaink, ugyanis 13 pontos hátrányból sikerült kiharcolni a győzelmet. Kezdő: *Kovács (27)*, *Leczkési (2)*, *Újhelyi (4)*, *Maléth*

(3), *Várnagy (8)*. Csere: *Borgula (4)*, *Ignác J. (14)*, *Frey (3)*, *Ignác T. Szekeres J.*

Természetjárók: Nemzeti bajnokságban vesznek részt 8 fős kerettel. A csapatban: *Bihari János*, *Földes Péter*, *Földi Mihály*, *Hoffmann Ádám*, *Márta Zoltán*, *Schultz György*, *Szöllősi János*, *Viczián Gyöngyi*. Egyéniben 6 fő: *Földes Tamás*, *Lestyán Jánosné*, *Nagy Attila*, *Pauló Márta*, *Szöke Andrea*, *Várad László*. A kerettagok egyéniben is indulnak.

Esélyeik helyezésre inkább az egyéni küzdelmekben vannak, a korábbi években női ifjúsági (*Viczián Gyöngyi*, *Várad Zsuzsanna*), férfi senior (*Hoffmann Ádám*), női felnőtt (*Viczián Gyöngyi*) számokban országos bajnokaik is voltak.

A személyi feltételek kielégítőek, a III. helyezést képesek volnának elérni, ha a megfelelő bajnoki fordulón a legideálisabb összetételben indulhatnának, sajnos ez a szabadidő összeegyeztethetőségének nehézsége miatt ritkán jön létre.

Költségvetésüknek ez a része alulfinanszírozott (utazás, szállás, nevezési díjak), de e miatt nem maradtak még távol bajnoki fordulóról.

A 2001. évi bajnokságban *Hoffmann Ádám* fogja irányítani a keret munkáját. A versenyzők saját, egyéni edzéstervet szerint készülnek a szabadidejükben.

Kick-box: A rendezéstől függ, hogy a verseny megyei, országos vagy nemzetközi. A személyi és anyagi feltételek jók. Az 1. Sz. Általános Iskola a termet, az anyagi részt a Faipari Ktsz és az Önkormányzat biztosítja. A vezető edző *Barna Márton* 1 kyu.

Összeállította: Mezeiné Bátori Valéria

Teremkupa



A Mezőberényi Sportcsarnok DSE ismét megrendezi a hagyományos **kispályás labdarúgó Teremkupa**t. A bajnokság várhatóan november közepén kezdődik, a versenykiírást október közepéig postázzuk.

Előzetes felvilágosítás az alábbi címen: *Henger Péter*, Mezőberény, 1. Sz. Általános Iskola Telefon: 352-758 és 30-9839-233

Várjuk az érdeklődő csapatokat!

Henger Péter DSE elnök

SPIRÁLOZÁS

Papírboltunk új szolgáltatással áll az Önök rendelkezésére!

Iratok, árjegyzékek, dokumentumok **spirálozása!**

Szeretettel várjuk:

Mb. Fortuna tér 20.

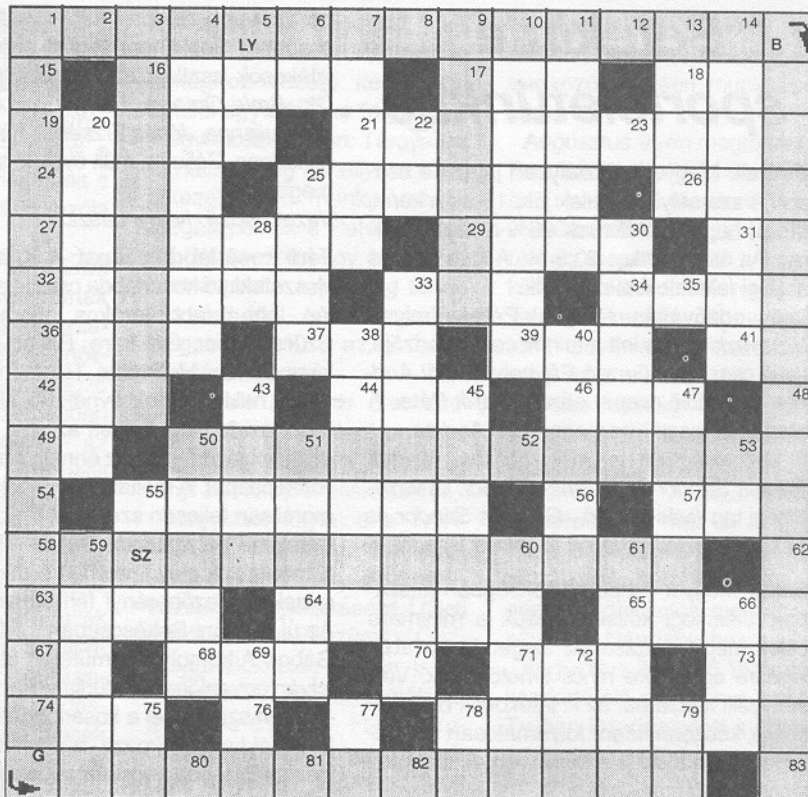
Önkormányzati segélyutalvány beváltható!



REJTVÉNY

Vízszintes: 1. A megf. 1. része. 15. Ujjvég! 16. Félúton belseje! 17. Szirtes ... (színésznőnk). 18. Néma jérce! 19. Régi. 21. Margitvirág más néven. 24. Bab angolul. 25. Ragály is, hír is teheti. 26. Vatikáni, spanyol és belga autójel. 27. A „magyar” tenger. 29. Kártyajáték. 31. Rénium vegyjele. 32. Hasonló. 33. Belül reszketők! 34. Irányt mutató jel. 36. Hangtalan kadétot! 37. O.T.S. 39. Mongol fejedelmi cím. 41. Oersted röviden. 42. Bálna. 43. Vanádium vegyjele. 44. Rádium és Oxigén vegyjele. 46. Szóösszetételekben újat jelöl. 48. Norvég autójel. 49. Gyógykenőcs. 50. A megf. 6. része. 54. Hóvége! 55. ... lát (utazgat). 56. Zoró jele. 57. Nagyhatalom. 58. A megf. 4. része. 62. Jód vegyjele. 63. Afrikai benszülött településforma. 64. Keleti szláv nyelv. 65. Apró mentolos cukorka. 67. Indiai légitársaság. 68. Banda magja! 70. Méter. 71. É.R.O. 73. Keresztül. 74. Presser Gábor zenekara. 76. Római egyes. 78. Nehéz fém érce. 83. Osztrák autójel.

Függőleges: 1. A megf. 3. része. 2. Jé! 3. A megf. 2. része. 4. Elfutott. 5. Hiba a harisnyán. 6. Latin és. 7. ... est omen (A név végzet). 8. Névelő. 9. A megf. 5. része. 10. Tétlen Aggtelek! 11. Ijedt. 12. Japán autójel. 13. Január elseje. 14. Előtagként ütközéssel való kapcsolatot jelent. 20. ...-völgyi ősemlék. 22. Argon vegyjele. 23. Sugár jele. 25. Fővárosa Lomé. 28. Állóvíz. 30. Onnan ellentéte. 33. Fenyegetéssel kényszerítem. 35. Ittrium vegyjele. 38. Szemérmét durván sértő beszéd. 40. Illatos virágú fűszernövény. 43. Egyik felső testrésztünk. 45. Oltóanyag bőrbe juttatása. 47. Régies szemüveg. 50. Virág és női név is. 51. Zala megyei település. 52. Csodálkozás hangja. 53. Arzén vegyjele. 55. Évszám belseje! 59. Nem kedvelt embertípus. 60. Végtelenül szélre! 61. Névelős jóbarát. 66. Latyak. 69. Jugoszláv város. 72. Király franciául. 75. A Balaton is ez. 77. Juttat. 78. Óra hangzói. 79. Kötőszó. 80. Sugár jele. 81. Utca röviden. 82. Vatikán autójel.



Beküldendő: V. 1., F. 3., F. 1., V. 58., F. 9., V. 50.

Beküldési határidő: Október 25.

Előző havi helyes megfejtés: A FORTUNA TÉR 10 SZÁM ALATT AZ ILI VIRÁGHÁZBAN CSEREPES ÉS SZÁLAS VIRÁGOK SZÉLES VÁLASZTÉKA VÁRJA

Egy-egy 500 Ft-os vásárlási utalványt nyertek az alábbi helyes megfejtőink:

1. Komizsár Jánosné Mb. Újtelep 8/A 2. Székely Erik Mb. Szántó Kovács u. 7.
3. Kohári Nikolett Mb. Zrínyi Sugár út 10.

Simson motorkerékpár eladó! T.: 352-189

A BÉKÉSI ÖREGDIÁKOK EGYESÜLETÉNEK FELHÍVÁSA

Felhívunk minden Békésen érettségizett mezőberényi öregdiákot, családtagjaikat, rokonaikat, ismerőseiket, hogy segítsenek összegyűjteni gimnáziumunk II. világháborús hőseit, áldozatait. Információikat kérjük október 31-ig a gimnázium igazgatójához eljuttatni. Tel.: 66/341-877, Tel./fax.: 66/341-867. Cím: 5630 Békés Petőfi Sándor u. 11-13.

A tájékoztatási kötelezettségünknek eleget téve közöljük, hogy az egyesületünknek felajánlott jövedelemadójuk 1%-át, 83.000 Ft-ot a Német Kisebbségi Önkormányzat által gyermekeknek szervezett "Német nemzetiségi Néptánc Tábor-Tarján" megvalósításához biztosítottuk.

Köszönjük az önzetlen, nemeslelkű támogatást.

Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesület

A Könyvtárpártoló Alapítvány kuratóriuma köszönetet mond mindazoknak, akik 1999. évi jövedelmük 1%-áról az alapítvány javára rendelkeztek.

Az APEH értesítése szerint ebben az évben a várható összeg 117.437 Ft. Az elmúlt évben juttatott 88.718 Ft összegből a Gyermekkönyvtár „kilométerszerző” vetélkedőjét, valamint a „Könyvtári napok” c. rendezvényt támogatta a kuratórium 25.587 Ft értékben, a fennmaradó összeget tartalékolta technikai eszközök, dokumentumok vásárlására. A kuratórium a közelmúltban döntött a könyvtár zenei részlege felújításának támogatásáról a korábbi években befolyt, tartalékolta pénzügyi összegéből.

MEZŐBERÉNYI HÍRMONDÓ ❖ közéleti információs lap ❖ Szerkesztőség: Mezőberény, Fő u. 4-6. ❖ Telefon: 66/352-417
❖ Szerkeszti: a társadalmi szerkesztőbizottság ❖ Tördelő - szerkesztő: Mezeiné Batori Valéria ❖ Reprodukciós fotó: Csávás István
❖ Kiadja Mezőberény Város Önkormányzata megbízásából a Petőfi Sándor Művelődési Központ ❖ Felelős kiadó: Szűcsné Sziklai Éva igazgató ❖ Készült a Berény Nyomdaüzemben 3000 példányban ❖ Cégt.: Hegyi Márton ❖ HU ISSN 12 15-0266